

CITIZ MY MACHINE

NESPRESSO[®]

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 Bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

CONTENT/CONTENU



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

IMPORTANT SAFEGUARDS/CONSIGNES DE SECURITE.....	03	DESCALING/DETARTRAGE	17
OVERVIEW/PRESENTATION	10	CLEANING/NETTOYAGE	19
SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS	10	TROUBLESHOOTING/PANNES	20
ENERGY SAVING MODE/MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	11	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/CONTACTER LE CLUB NESPRESSO	21
FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION	12	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	21
COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE	13	LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE	22
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU	14		
EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/VIDANGE DU SYSTEME AVANT UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE REPARATION	15		
RESET TO FACTORY SETTINGS/ RESTAURER LES REGLAGES D'USINE.....	16		

IMPORTANT SAFEGUARDS



▲
Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

▲ WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take

note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

When using electrical appliances, basic important safeguards should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The important safeguards are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- The appliance should only be used as intended.
- This appliance has been designed

for indoor, non-extreme temperature conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged splashes and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be used, cleaned, or maintained by children under 8 years of age unless supervised, instructed by an adult on how to use the appliance safely, and fully informed regarding the dangers involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the appliance as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, grounded outlet connection.

EN IMPORTANT SAFEGUARDS

The appliance must only be connected after installation.

- Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The use of an incorrect connection voids the warranty.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks. Return the appliance to the *Nespresso* Club.
- If an extension cord is required, use only an grounded cord with a conductor cross-section of at least 16AWG size or matching the input power.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet.
- To disconnect, turn any control to “off”, then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Always place the appliance on a horizontal, stable and even surface.
- The surface must be resistant to heat and fluids such as water, coffee, descaling agent or similar.
- Disconnect the appliance from the power outlet when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug; do not pull on the cord itself to avoid damages.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from power outlet and let the appliance cool down.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to «off», then remove plug

from wall outlet.

- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or any other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the appliance; dangerous voltage inside.
- Do not dismantle the appliance.
- Do not put anything into any openings; doing so may cause fire or electric shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is

damaged, has been dropped or not operating properly.

- Immediately remove the plug from the power outlet.
- Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet; risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; risk of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- If a capsule is stuck in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation; call the *Nespresso* Club.
- Fill the water tank only with fresh and drinkable water.

- Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance; this may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine,

remove the plastic film on the drip grid and dispose.

- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.
- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units.
- Some units can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Short cord instructions

- a) A short power supply cord or detachable power supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power supply cord or extension cords are available and may be used if care is exercised

in their use.

c) If a long detachable power supply cord or extension cord is used:

1) The marked electrical rating or the detachable power supply cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance,

2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

- The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).
- To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
- If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
- If it still does not fit, contact a qualified electrician.
- Do not attempt to modify the plug in any way.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This Instruction Manual is also available as a PDF at nespresso.com



▲
Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

▲ ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

AVIS

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser

votre appareil de façon correcte et sécuritaire.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:

- Lire toutes les directives.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être lu attentivement avant la première utilisation. Conserver ce mode d'emploi dans un endroit où il sera facile à trouver pour toute référence future.
- Cet appareil est conçu pour préparer des breuvages conformément à ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à toute fin autre que celle prévue.
- Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage à l'intérieur, dans des conditions climatiques non extrêmes.
- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures prolongées.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnements de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements de type «Bed & Breakfast».
- Cet appareil ne peut être utilisé, nettoyé ou faire l'objet d'une opération d'entretien par un enfant de moins de 8 ans sans la supervision d'un adulte ou sans qu'il ait reçu des instructions quant

- à son utilisation, aux précautions de sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus.
- S'assurer que l'appareil et le câble d'alimentation sont hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne sera pas appliquée en cas d'usage commercial, de manipulation ou d'utilisation inadaptée de l'appareil, de tout dommage

résultant d'une utilisation à d'autres fins, une manipulation erronée, d'une réparation non professionnelle ou du non-respect du mode d'emploi.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- En cas d'urgence : retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise électrique adaptée, facilement accessible et disposant d'un contact de mise à la terre.

L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.

- Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Ne pas faire passer le câble

d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.

- Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque éventuel. Renvoyer l'appareil au Club *Nespresso*.
- Si la machine est reliée à la terre, la prise électrique doit avoir 3 broches.
- Toujours connecter la fiche à l'appareil d'abord, puis brancher le câble dans la prise électrique.
- Pour débrancher, éteindre tous les boutons de contrôle, puis retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (par exemple des

radiateurs, des cuisinières, des fours, des brûleurs à gaz, des flammes nues, etc.).

- Éviter de toucher directement les surfaces chaudes. Utiliser les leviers ou les boutons.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher l'appareil en retirant la fiche et non en tirant sur le câble pour éviter de l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir.
- Toujours brancher le cordon à l'appareil en premier, puis brancher l'appareil dans la prise électrique. Pour débrancher, éteindre l'appareil, puis retirer le

câble de la prise électrique.

- Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur! Ne pas démonter l'appareil; voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de la machine au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, est tombé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement.
- Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Communiquer avec le Club *Nespresso* pour une révision, une réparation ou un réglage.
- Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne pas placer les doigts sous la sortie café; risque de brûlure.
- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsule; risque de blessure!
- L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée.
- Si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso*.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau potable.
- Ne pas faire déborder le réservoir à eau.
- Vider le réservoir à eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période de temps équivalente.
- Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou des gants.
- Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur ou à pression pour nettoyer l'appareil. Ceci pourrait endommager l'appareil au point de créer une situation dangereuse et potentiellement fatale.
- Utiliser uniquement du matériel de nettoyage approprié et propre pour nettoyer la machine.
- Lors du déballage de la machine, retirer la pellicule de plastique sur la grille d'égouttage et le jeter.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux.
- Des essais de fiabilité en

situations pratiques sont réalisés sur des appareils aléatoirement sélectionnés. C'est pourquoi votre appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.

- *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce mode d'emploi sans préavis.

Instructions concernant un câble court

- a) Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire les risques d'emmêlement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long.
- b) Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.
- c) En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation long et amovible ou d'une rallonge:
 - 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de

l'appareil;

2) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table: des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.

- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (l'un des côtés est plus large que l'autre).
- Pour diminuer le risque d'électrocution, cette fiche doit être branchée correctement dans une prise polarisée.
- Si la fiche n'entre pas correctement, il faut la tourner pour essayer de l'autre côté.
- Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié.
- N'essayez pas de modifier la fiche.

Détartrage

- Lorsqu'elle est utilisée correctement, la solution détartrante *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil tout au long de sa durée de vie et permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.
- Pour le détartrage des machines à café et lait, suivre les recommandations du mode d'emploi ou respecter les alertes spécifiques.

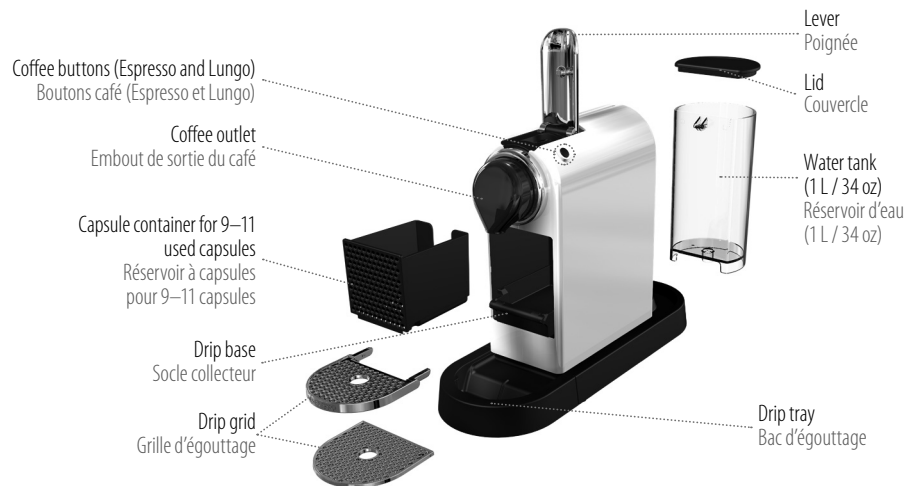
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.

Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF sur [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

EN OVERVIEW/
FR PRESENTATION

SPECIFICATIONS/
SPECIFICATIONS



CitiZ C112			
	5.12 in 13 cm	10.94 in 27,8 cm	14 in 37,2 cm
	120 V, 60 Hz, 1260 W		
	Max./max. 19 Bar		
	2.2 lbs / 3.4 Kg		
	1 L / 34 oz		

PACKAGING CONTENT/
CONTENU DE L'EMBALLAGE



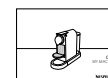
Coffee Machine
Machine à café



Nespresso Grand Cru capsule tasting gift
Assortiment de Grands Crus Nespresso



«Welcome to Nespresso» Brochure
Brochure de bienvenue Nespresso

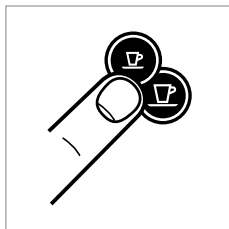


User Manual
Manuel d'utilisation

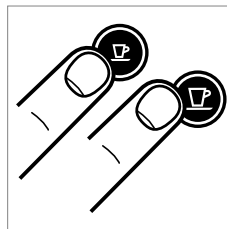


ENERGY SAVING MODE/ MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.
Cette machine est dotée d'un mode « économie d'énergie ». Elle s'éteint automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.

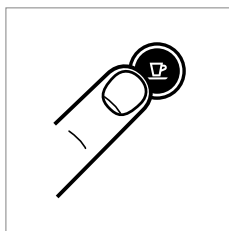


To turn the machine on, press either the Espresso or Lungo button.
Pour mettre la machine en mode marche, appuyer sur la touche Espresso ou Lungo.

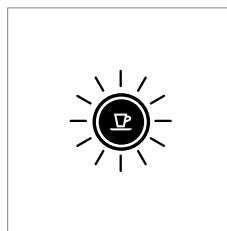


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo button simultaneously.
Pour éteindre la machine avant qu'elle n'entre en mode hors tension, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo.

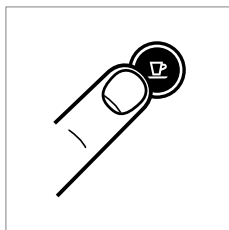
To change this setting: Pour modifier ce réglage :



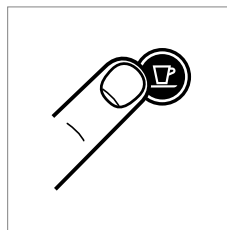
1. With machine being turned off, press and hold the Espresso button for 3 seconds.
1. Lorsque la machine est en mode arrêt, appuyer sur la touche Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.
2. La touche clignote pour indiquer le réglage actuel.



3. To change this setting press the Espresso button:
One time for power off mode after 9 minutes
One more time for power off mode after 30 minutes
3. Pour modifier ce réglage, appuyer sur la touche Espresso :
Une fois pour choisir l'arrêt après 9 minutes
Deux fois pour choisir l'arrêt après 30 minutes

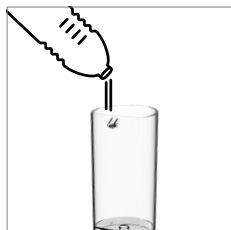


4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.
4. Pour quitter le mode économie d'énergie, appuyer sur la touche Lungo pendant 3 secondes.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ FR PRÉPARATION DE LA MACHINE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

⚠ CAUTION: first read the important safeguards to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : lisez d'abord les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.

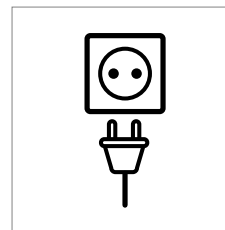


1. Rinse the water tank before filling with drinkable water.

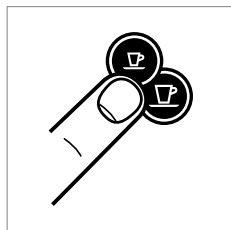
1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Place a container (minimum 1 L / 34 oz) under coffee outlet.
2. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 oz) sous la sortie café.

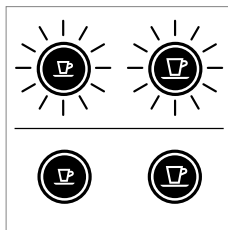


3. Plug into outlet.
3. Brancher la machine.



4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.

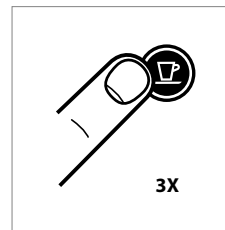


Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête

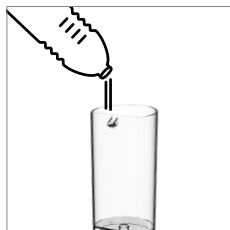


5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.
5. Appuyer sur la touche Lungo pour rincer la machine. Répéter 3 fois.

COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

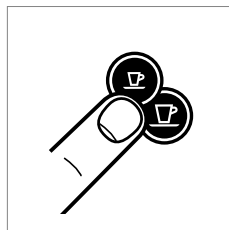
EN

FR



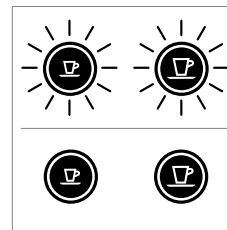
1. Rinse then fill the water tank with drinkable water.

1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

2. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.



Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête



3. Lift the lever completely and insert the capsule.

3. Soulever complètement le levier et insérer la capsule.

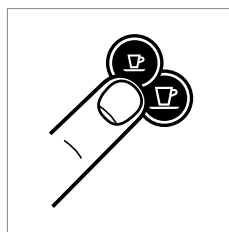
⚠ CAUTION: never lift lever during operation and refer to the important safeguards to avoid possible harm when operating the appliance.
i NOTE: during heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas soulever le levier pendant la préparation du café. Voir les consignes de sécurité pour éviter tout risque de blessure.
i REMARQUE : vous pouvez choisir le type de café désiré même si la machine chauffe encore. Le café coulera lorsque la machine sera prête.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

4. Fermer le levier et placer une tasse sous la sortie café.



5. Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow manually or add more coffee, press again.

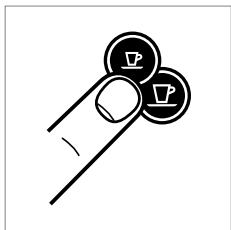
5. Appuyer sur la touche Espresso (40 ml / 1.35 oz) ou Lungo (110 ml / 3.7 oz). La préparation se fera automatiquement. Pour interrompre le débit de café, appuyer une nouvelle fois sur la touche choisie.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

6. Retirer la tasse. Soulever le levier et le rabaisser pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.

EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ FR PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



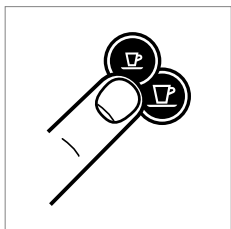
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).
1. Mettre la machine en mode marche et attendre qu'elle soit prête.



2. Fill the water tank with potable water and insert the capsule.
2. Remplir le réservoir d'eau potable et insérer la capsule.



3. Place a cup under the coffee outlet.
3. Placer une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.
4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo et la tenir enfoncée.

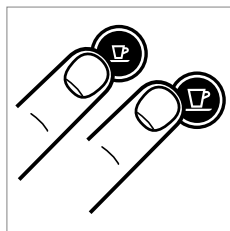
5. Release button once the desired volume is served.
5. Relâcher la touche lorsque la quantité de café désirée est atteinte.

6. Water volume level is now stored.
6. Ce volume d'eau est maintenant enregistré.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/ VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, AVANT UNE RÉPARATION OU POUR LE PROTÉGER DU GEL

i NOTE: your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.

i REMARQUE : la machine sera bloquée pendant 10 minutes après la vidange.



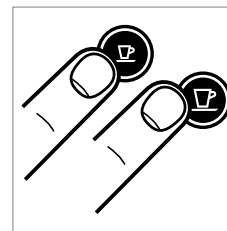
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.

1. Pour passer en mode vidange, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



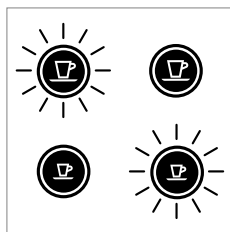
2. Remove the water tank and open the lever.

2. Retirer le réservoir d'eau et soulever le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

3. Appuyer sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



Both LEDs blink alternately.
Les voyants clignoteront en alternance.



4. Close the lever.
4. Fermer le levier.

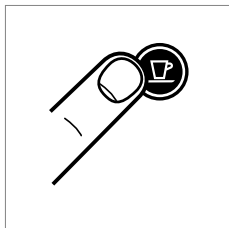
5. Machine switches off automatically.

5. La machine s'éteindra automatiquement.

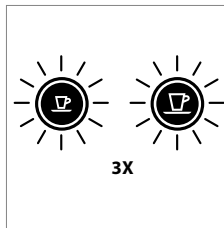
6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.

6. Vider et nettoyer le bac de capsules usagées et le bac d'égouttage.

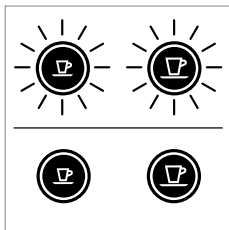
EN RESET TO FACTORY SETTINGS/ FR RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE



1. With machine being turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.
1. Lorsque la machine est éteinte, appuyer sur la touche Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.
2. Les voyants clignoteront rapidement à 3 reprises pour confirmer le rétablissement des paramètres de réglage en usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.
 3. Ensuite, les voyants continueront de clignoter normalement tandis que la machine chauffe.
- Steady lights: machine ready
Voyants allumés en continu : la machine est prête.

Factory settings

Espresso Cup: 40 ml / 1.35 oz
Lungo Cup: 110 ml / 3.7 oz
Power Off mode: 9 minutes

Paramètres de réglage en usine

Tasse Espresso : 40 ml / 1.35 oz
Tasse Lungo : 110 ml / 3.7 oz
Mode hors tension : 9 minutes

DESCALING/ DETARTRAGE

EN

FR

i NOTE: duration approximately 15 minutes.

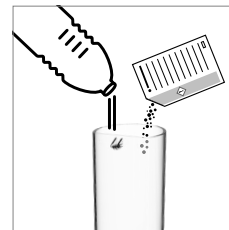
i REMARQUE : le détartrage dure environ 15 minutes.



1. Remove the capsule and close the lever.
1. Retirer la capsule et fermer le levier.



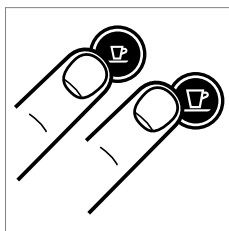
2. Empty the drip tray and used capsule container.
2. Vider le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées.



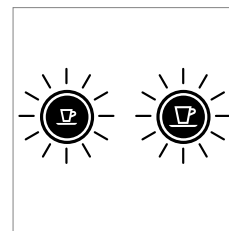
3. Fill the water tank with 0.5 L / 17 oz of potable water, and add 1 Nespresso descaling liquid.
3. Remplir le réservoir avec 0,5 L / 17 oz d'eau potable et ajouter une solution détartrante Nespresso.



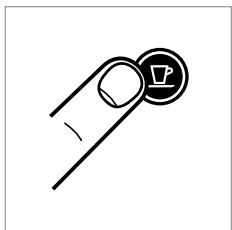
4. Place a container (minimum volume 1 L / 34 oz) under the coffee outlet.
4. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 oz) sous la sortie café.



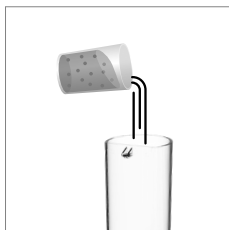
5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.
5. Appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes lorsque la machine est en mode marche.



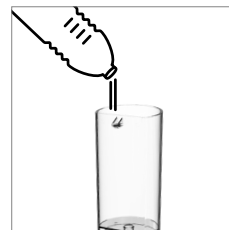
Both LEDs blink.
Les deux voyants clignoteront.



6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.
6. Appuyer sur la touche Lungo et attendre que le réservoir d'eau soit vide.



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.
7. Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter les étapes 4 et 6.

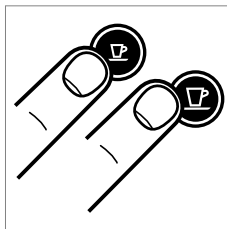


8. Empty and rinse the water tank. Fill with potable water.
8. Vider et rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.

EN DESCALING/ FR DÉTARTRAGE

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Pour rincer la machine, répéter les étapes 4 à 6.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode détartrage, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso Club* to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

⚠ ATTENTION : la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention de ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness:		Descal after:		fH	French grade
Dureté de l'eau:		Détartrer après:		dH	Grade français
fH	dH	CaCO ₃	Cups, Tasses (1.35 oz / 40 ml)	dH	German grade
36	20	360 mg/l	300	CaCO ₃	Grade allemand
18	10	180 mg/l	600		Calcium carbonate
0	0	0 mg/l	1200		Carbonate de calcium

CLEANING/NETTOYAGE

EN

FR

WARNING

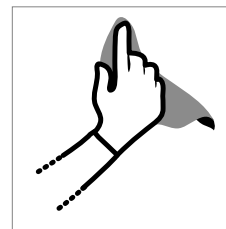
Risk of fatal electrical shock and fire.

- Never immerse the appliance or part of it in water.
- Make sure to unplug the machine before cleaning.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.
- Do not place in a dishwasher.

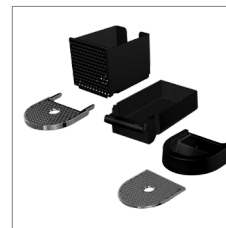
ATTENTION

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.

- Ne jamais immerger la machine ou ses pièces dans l'eau.
- S'assurer de débrancher la machine avant le nettoyage.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants puissants ou de solvants.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants, de brosses ou d'abrasifs.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.
Nettoyer régulièrement la sortie café avec un linge humide doux.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.
L'unité de maintenance peut être démontée pour faciliter le nettoyage.

EN TROUBLESHOOTING/PANNES

FR

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max 55°C / 131 F) and run through machine according to instructions on page 12. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descal if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso</i> Club.
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.

Pas de voyant lumineux.	→ Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Première utilisation : rincer la machine à l'eau chaude (max. 55 °C) conformément aux instructions de la page 12. → Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. → Détarter si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → Détarter si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer la tasse. → Détarter si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ Positionner la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Envoyer l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée).	→ En cas de problème, appelez le <i>Nespresso</i> Club.

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

EN

FR

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenu chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.

Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables.

Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur www.nespresso.com/positive

EN LIMITED WARRANTY/ FR GARANTIE LIMITÉE

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase, or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays d'achat ou dans les pays où *Nespresso* commercialise ou répare le même modèle d'appareil ayant des spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

Horizontal lines for writing.

EN

FR

Nespresso, es un sistema exclusivo para reproducir infinitamente un Espresso perfecto.

Todas las máquinas *Nespresso* vienen equipadas con un sistema de extracción único que funciona con una presión muy elevada (hasta 19 bares). Cada parámetro se calcula con precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru se desarrollen, realizando su cuerpo y creando una crema incompáramente densa y suave.

Nespresso, um sistema exclusivo para preparar um Espresso perfeito, xícara após xícara.

Todas as máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema de extração original de elevada pressão (até 19 bar). Cada parâmetro foi calculado em detalhes para assegurar que todos os aromas de cada Grand Cru sejam revelados, realçando o corpo e criando uma crema incomparavelmente densa e suave.

CONTENIDO/CONTEÚDO



Las instrucciones forman parte de la máquina. Lea todas las instrucciones y todas las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.
As instruções fazem parte integral da máquina. Leia todas as instruções e medidas de segurança antes de usar a máquina.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD/MEDIDAS DE SEGURANÇA.....	25	REESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/	
VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL	31	REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA.....	37
ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES	31	DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO	38
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA	32	LIMPIEZA/LIMPEZA	40
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/		SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	41
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO	33	PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/	
PREPARACIÓN DE CAFÉ/ PREPARAÇÃO DE CAFÉ	34	CONTATE O NESPRESSO CLUB	42
PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/		ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/	
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA	35	ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL	42
VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR		GARANTÍA/GARANTIA	43
LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA			
ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO,			
OU ANTES DE REPARAÇÃO	36		



▲
Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.

▲ AVISO

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA

Se utiliza para proporcionar

información importante relacionada con lesiones.

Precaución: Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léelas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Esta máquina ha sido diseñada para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Este aparato es de uso exclusivamente doméstico. No ha

sido diseñado para ser utilizado: en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; entornos de tipo «Bed and Breakfast».

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.
 - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
 - Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia
- o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
 - El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/ utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 m² o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.

La máquina sólo debe conectarse tras su instalación.

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o por personal calificado, a fin de evitar cualquier riesgo. Devuelva la máquina al Club Nespresso o a un representante autorizado Nespresso.
- Siempre conectar primero el enchufe al contacto, posteriormente conectar el cable de alimentación en el enchufe de pared. Para desconectar, se tiene que apagar todo control, para posteriormente remover el enchufe del conector de pared.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto

por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar en incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.

Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilizar el aparato si ha sido dañado, golpeado o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club Nespresso o con un representante autorizado Nespresso para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca

completamente y nunca la levante durante su funcionamiento para evitar quemaduras.

- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene el depósito de agua únicamente con agua fresca y potable.
- Vacíe el depósito de agua si no

va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.

- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No tocar superficies calientes. Usar agarraderas o perillas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Para limpiar la máquina, utilice únicamente materiales de limpieza apropiados.
- Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante

autorizado *Nespresso*.

- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día.
- Para máquinas de café y máquinas de café y leche, descalcifique de acuerdo a las recomendaciones del manual de usuario o a las alertas específicas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES Entréguelas a cualquier posible futuro usuario.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en nespresso.com

BR MEDIDAS DE SEGURANÇA



▲
Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para prevenilo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.

▲ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.

▲ CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.

NOTA

É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.

A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.

- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- Este é um aparelho de uso exclusivamente doméstico. Não se destina a ser utilizado em: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios ou outros locais de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamento; em pousadas ou hospedarias.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessário supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças.
- Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- O aparelho só deve ser usado com o suporte fornecido.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de

reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação.

- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de energia longe de fontes de calor e

- umidade.
- Se o cabo de energia for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, para evitar riscos.
 - Se o cabo de energia está danificado, não use a máquina. Devolver a máquina ao *Nespresso Club* ou um agente autorizado *Nespresso*.
 - Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.
 - Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
 - Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
 - Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo poderá ser danificado.
 - Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.
 - Sempre conecte o plugue ao equipamento primeiro e, em seguida, conecte o cabo na tomada. Para desconectar, coloque os controles em «desligado» e depois remova o plugue da tomada.
 - Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
 - Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
 - Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
 - A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
 - Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
 - Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!
 - O uso de acessório não recomendados pelo fabricante pode causar fogo, choque elétrico ou dano as pessoas.
- Evite qualquer risco ao manusear a máquina.**
- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
 - Não utilize o aparelho se estiver danificado, se tiver sido derrubado, se o cabo estiver danificado ou se não estiver funcionando perfeitamente. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o *Nespresso Club* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
 - Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
 - Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
 - Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
 - Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!
 - Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
 - Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o *Club Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.

BR MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Preencha o tanque de água somente com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.
- Não toque superfícies quentes. Utilize a alça ou panos.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use somente equipamentos de limpeza que estejam limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso Club* ou do seu agente autorizado *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* passam por controles rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de utilização prévia.
- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia.
- Para máquinas de café e de café e leite, faça a descalcificação de acordo com as recomendações do manual do usuário ou com os alertas específicos.

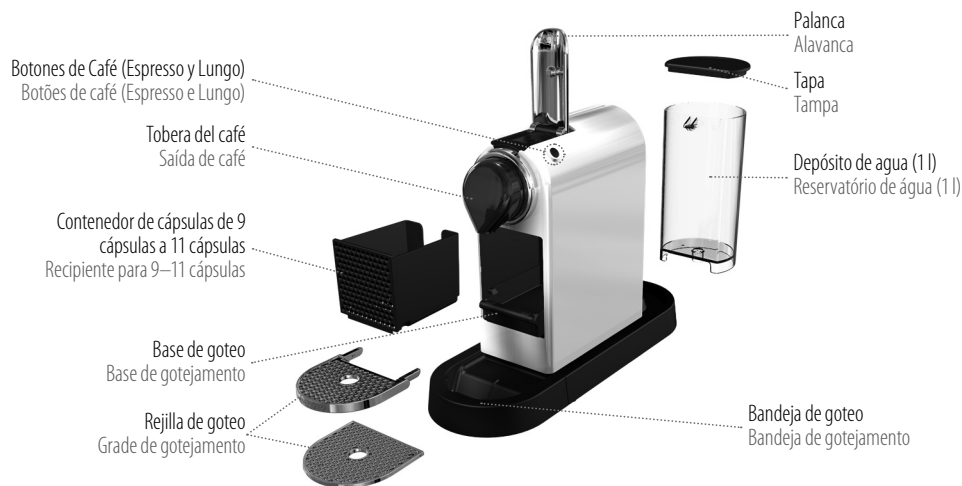
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES Entregue-as ao utilizador seguinte.

Este manual também está disponível em formato PDF no nespresso.com

VISIÓN GENERAL/ VISTA GERAL

ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

ES
BR



CitiZ C112			
	5.12 in 13 cm	10.94 in 27,8 cm	14 in 37,2 cm
	120 V, 60 Hz, 1 260 W		
	Max./max. 19 bar		
	2.2 lbs / 3.4 kg		
	11 / 34 oz		

CONTENIDO DE LA CAJA/ CONTEÚDO DA EMBALAGEM



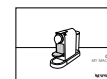
Máquina de café
Máquina de café



Cápsulas para degustación de los Grands Crus Nespresso
Oferta de degustação cápsulas Grand Cru Nespresso



Carpeta «de bienvenida a Nespresso»
Folheto de boas-vindas Nespresso



Manual del usuario
Manual do usuário

ES

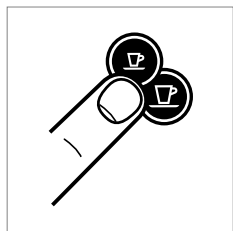
BR



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA

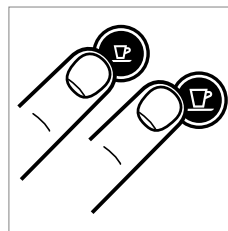
Esta máquina está equipada con una función de ahorro de energía. La máquina pasará al modo apagado de forma automática tras 9 minutos.

Esta máquina dispõe de um modo de economia de energia. A máquina entrará automaticamente em modo OFF após 9 minutos.



Para encender la máquina pulse el botón Espresso o Lungo.

Para colocar a máquina em modo ON pressione o botão Espresso ou Lungo.

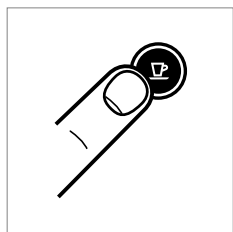


Para apagar la máquina antes de que pase al modo de espera de forma automática, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente.

Para colocar a máquina em modo OFF antes do standby automático, pressione os botões Espresso e Lungo em simultâneo.

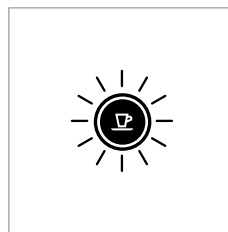
Para cambiar este ajuste:

Para alterar esta programação:



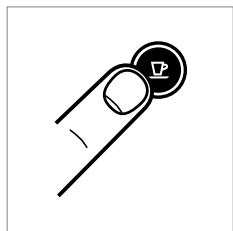
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Espresso durante 3 segundos.

1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mantenha pressionado o botão Espresso durante 3 segundos.



2. El botón Espresso parpadeará indicando el ajuste actual.

2. O botão Espresso irá piscar para indicar a presente programação.



3. Para cambiar este ajuste pulse el botón Espresso:

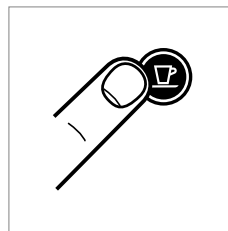
Una vez para el modo apagado tras 9 minutos

Otra vez para el modo apagado tras 30 minutos

3. Para alterar essa programação pressione o botão Espresso:

Uma vez para o modo OFF após 9 minutos

Duas vezes para o modo OFF após 30 minutos



4. Para salir del modo de ahorro de energía pulse el botón Lungo durante 3 segundos.

4. Para sair do modo de economia de energia pressione o botão Lungo durante 3 segundos.

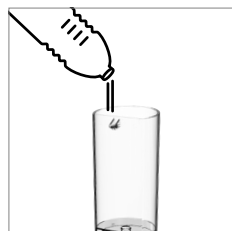
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO

ES

BR

⚠ PRECAUCIÓN: lea en primer lugar las precauciones de seguridad para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica e incendio.

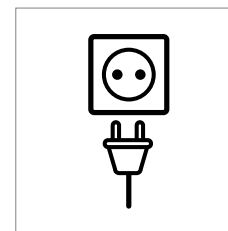
⚠ CUIDADO: leia primeiro as medidas de segurança para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.



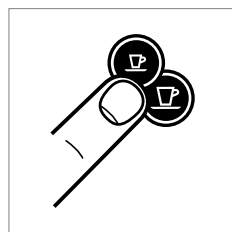
1. Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.
1. Enxague o depósito de água antes de o encher com água potável.



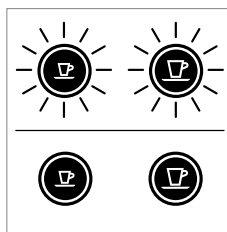
2. Coloque un recipiente (mín. 1 l) bajo la salida de café.
2. Coloque um recipiente (mín. 1 l) debaixo da saída de café.



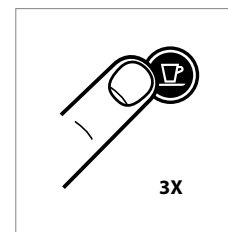
3. Enchufe la máquina.
3. Ligue à fonte de energia.



4. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.
4. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.

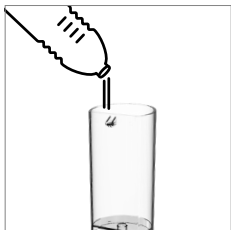


- Luces intermitentes: calentando (25 s)
Luces intermitentes: em aquecimento (25 segundos)
Luces fijas: listo
Luces fixas: pronta

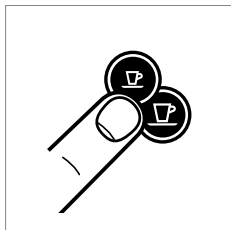


5. Pulse el botón Lungo para enjuagar la máquina. Repita la operación 3 veces.
5. Pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita 3 vezes.

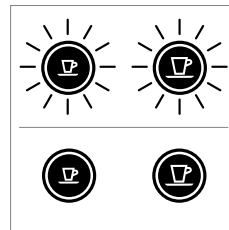
ES PREPARACIÓN DE CAFÉ/ BR PREPARAÇÃO DE CAFÉ



1. Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua potable.
1. Enxague e depois encha o depósito de água com água potável.



2. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.
2. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



- Luces intermitentes: calentando (25 s)
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

- Luces fijas: listo
Luzes fixas: pronta

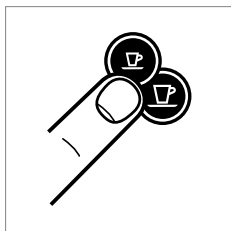


3. Levante la palanca por completo e introduzca la cápsula.
3. Levante completamente a alavanca e insira a cápsula.

- ⚠ PRECAUCIÓN:** nunca levante la palanca durante el funcionamiento y consulte las precauciones de seguridad para evitar daños.
i NOTA: durante el calentamiento, puede pulsar cualquier botón de café mientras parpadea. El café fluirá cuando la máquina esté lista.
⚠ CUIDADO: nunca levante a alavanca durante a extração e remeta-se às medidas de segurança de forma a prevenir ferimentos.
i NOTA: durante o período de aquecimento, pode pressionar qualquer um dos botões de café. O café será extraído automaticamente.



4. Cierre la palanca y coloque una taza bajo la salida de café.
4. Feche a alavanca e coloque uma xícara debaixo da saída de café.



5. Pulse el botón Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) para empezar. La preparación se detendrá de forma automática. Para detener el flujo de café o rellenar su taza, pulse de nuevo.
5. Pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml) para iniciar. A extração irá parar automaticamente. Para parar a extração ou acrescentar mais algum café, pressione novamente.

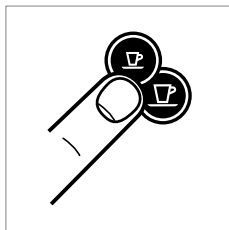


6. Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas
6. Retire a xícara. Levante e feche a alavanca para liberar a cápsula para o recipiente de cápsulas usadas.

PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA

ES

BR



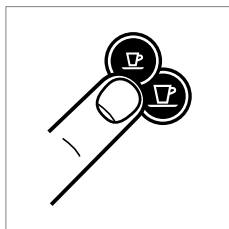
1. Encienda la máquina y espere a que esté en modo listo (luces fijas).
1. Ligue a máquina e aguarde que ela mesma fique pronta para utilização (luces fixas).



2. Llene el depósito de agua con agua potable e introduzca la cápsula.
2. Encha o depósito de água com água potável e insira a cápsula.



3. Coloque una taza bajo la salida de café.
3. Coloque uma xícara debaixo da saída de café.



4. Mantenga pulsado el botón Espresso o Lungo.
4. Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.

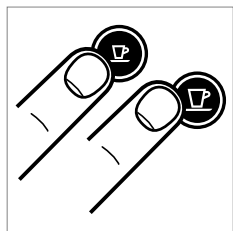
5. Suelte el botón una vez alcanzada la cantidad deseada.
5. Solte o botão uma vez atingido o volume desejado.

6. El volumen de agua ha quedado memorizado.
6. O volume de água está agora programado.

ES VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD,
BR PARA EVITAR LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/
ESVAZIAMENTO DO SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO,
PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO OU ANTES DE REPARAÇÃO

i **NOTA:** su máquina estará bloqueada por 10 minutos después del modo de vaciado.

i **NOTA:** a máquina ficará bloqueada por 10 minutos após o esvaziamento do sistema.



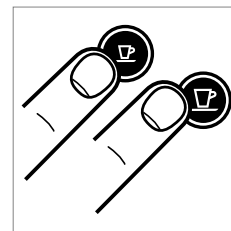
1. Para entrar en el modo de vaciado, pulse los botones Espresso y Lungo a la vez para apagar la máquina.

1. Para iniciar ao modo de esvaziamento, pressione os botões Espresso e Lungo para colocar a máquina em modo OFF.



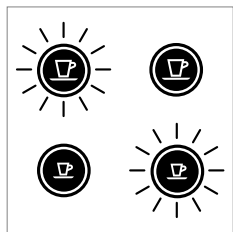
2. Retire el depósito de agua y abra la palanca.

2. Retire o depósito de água e levante a alavanca.



3. Pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

3. Pressione os botões Espresso e Lungo simultaneamente durante 3 segundos.



Ambos LED parpadean alternativamente.

Os dois LEDs irão piscar alternadamente.



4. Cierre la palanca.

4. Feche a alavanca.

5. La máquina se apaga de forma automática.

5. A máquina desliga-se automaticamente.

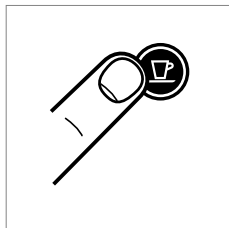
6. Vacíe y limpie el recipiente de cápsulas usadas y la bandeja antigoteo.

6. Esvazie e limpe o recipiente de cápsulas usadas e o bandeja de gotejamento.

RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/ REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

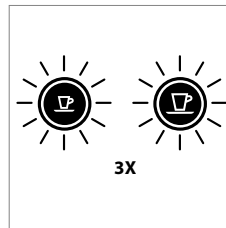
ES

BR



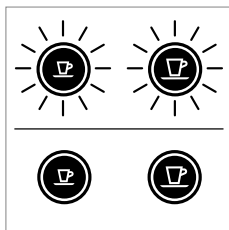
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Lungo durante 5 segundos.

1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mateha pressionado o botão Lungo durante 5 segundos.



2. Los LED parpadearán rápidamente 3 veces para confirmar que la máquina ha restablecido los ajustes programados de fábrica.

2. Os LEDs irão piscar 3 vezes rapidamente para confirmar que a máquina restabeceu as definições de fábrica.



3. Los LED continuarán parpadeando normalmente mientras la máquina se calienta hasta que esté lista.

3. LEDs irão continuar a piscar normalmente, em aquecimento, até a máquina estar pronta.

Luces fijas: máquina lista

Luzes fixas: máquina pronta

Ajustes programados de fábrica:

Taza Espresso: 40 ml

Taza Lungo: 110 ml

Modo apagado: 9 min

Definições de fábrica:

Xícara Espresso: 40 ml

Xícara Lungo: 110 ml

Modo economia de energia: 9 minutos

ES DESCALCIFICACIÓN/ BR DESCALCIFICAÇÃO

i NOTA: duración aproximada de 15 minutos.

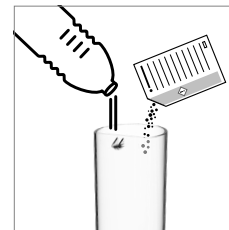
i NOTA: duração aproximada 15 minutos.



1. Retire la cápsula y cierre la palanca.
1. Retire a cápsula e feche a alavanca.



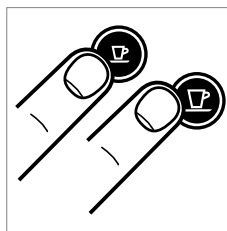
2. Vacíe la bandeja antigoteo y el recipiente de cápsulas usadas.
2. Esvazie o recipiente de escoamento e o recipiente de cápsulas usadas.



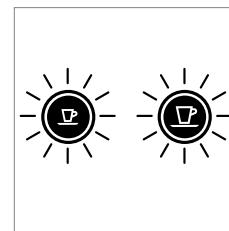
3. Llene el depósito de agua con 0.5 l de agua potable y añada 1 sobre de líquido descalcificador Nespresso.
3. Encha o depósito de água com 0.5 L de água potável e adicione um sachê de líquido descalcificante Nespresso.



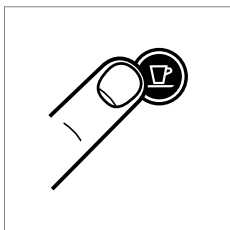
4. Coloque un recipiente (volumen mín. 1 l) bajo la salida de café.
4. Coloque um recipiente (volumen mínimo 1 L) debaixo da saída de café



5. Para entrar en el modo descalcificación, mientras la máquina arranca, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.
5. Para acender ao modo de descalcificação, com a máquina em modo ON, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.



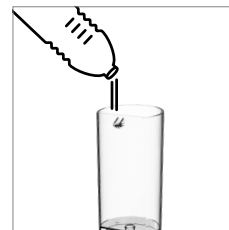
Ambos LED parpadean.
Ambos os LEDs piscam.



6. Pulse el botón Lungo y espere hasta que se llene el depósito de agua.
6. Pressione o botão Lungo e aguarde até o depósito de água estar vazio.



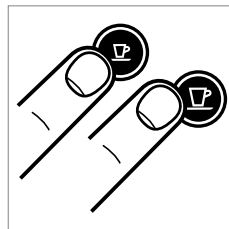
7. Rellene el depósito de agua con la solución descalcificadora utilizada, recogida en el recipiente, y repita los pasos 4 y 6.
7. Volte a colocar no depósito de água a solução descalcificante recolhida e repita os pontos 4 e 6.



8. Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.
8. Esvazie e enxague o depósito de água. Encha-o com água potável.

9. Cuando esté listo, repita los pasos 4 y 6 para enjuagar la máquina.

9. Uma vez pronta, repita os pontos 4 e 6 para enxaguar a máquina. Repita novamente.



10. Para salir del modo de descalcificación, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

10. Para sair do modo de descalcificação, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.

11. La máquina está lista para su uso.

11. A máquina está pronta para utilização.

⚠ AVISO: la solución de descalcificación puede ser irritante. Evite todo contacto con los ojos, la piel y superficies de contacto. Le recomendamos que utilice el kit de descalcificación de *Nespresso* que encontrará en el Club *Nespresso*, ya que está diseñado específicamente para su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) que puedan afectar al sabor del café. La tabla siguiente indica la frecuencia de descalcificación recomendada para el rendimiento óptimo de la máquina, según la dureza del agua. Si desea más información sobre el proceso de descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

⚠ AVISO: a solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso Club*, pois ele é específico para cada máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso Club*.

Dureza del agua:		Descalcificar tras:		fH	Tablas francesas
Dureza da água:		Descalcificar após:		dH	Tabela francesa
fH	dH	CaCO ₃	Tazas, xícara (1.35 oz / 40 ml)	dH	Tablas alemanas
36	20	360 mg/l	300	CaCO ₃	Tabela alemã
18	10	180 mg/l	600		Carbonato de cálcio
0	0	0 mg/l	1 200		Carbonato de cálcio

ES LIMPIEZA/LIMPEZA

BR

CUIDADO

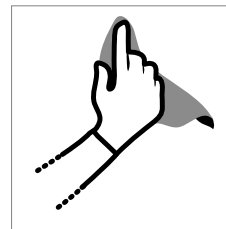
Riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.

Nunca sumerja la máquina total o parcialmente, en agua.
Asegúrese que la máquina está desconectada antes de limpiarla.
No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.
No utilice objetos afilados, cepillos o productos abrasivos.
No coloque ningún componente en el lavavajillas.

AVISO

Risco de choque elétrico fatal e/ou incêndio.

Nunca mergulhe a máquina ou parte da mesma em água.
Garanta que desligou a máquina da fonte de eletricidade antes da limpeza.
Não use nenhum agente de limpeza abrasivo ou solventes.
Não utilize objetos pontiagudos ou escovas abrasivas.
Não coloque na máquina de lavar louça.



Limpie regularmente la salida de café con un paño húmedo. Limpe a saída de café regularmente com um pano suave e úmido.



La unidad de mantenimiento puede desmontarse en piezas separadas para facilitar su limpieza.

As partes removíveis podem ser retiradas separadamente para facilitar a sua limpeza.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ES

BR

Sin indicador luminoso.	→ Compruebe la red eléctrica, el enchufe, la tensión y el fusible. En caso de problemas, llame al Club Nespresso.
Sin café, sin agua.	→ Primer uso: aclarar la máquina con agua caliente, máx. 55° C, conforme a las instrucciones de la página 33. → El depósito de agua está vacío. Llene el depósito de agua. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación.
El café sale muy lentamente.	→ La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación.
El café no está lo suficientemente caliente.	→ Pre caliente la taza. → Descalcifique de ser necesario.
El área de la cápsula gotea (agua en el contenedor de cápsulas).	→ Sítúe la cápsula correctamente. En caso de fugas, llame al Club Nespresso.
Parpadeo de intervalo irregular.	→ Envíe la máquina a reparar o llame al Club Nespresso.
Sin café, simplemente sale agua (a pesar de haber insertado una cápsula).	→ En caso de problemas, llame al Club Nespresso.

Nenhum indicador luminoso.	→ Verifique a tomada, o plugue, a tensão e o fusível. Em caso de problemas, contate o Nespresso Club.
Nenhum café, nenhuma água.	→ Primeira utilização: enxague a máquina com água quente, no máx. a 55° C, de acordo com as instruções na página 33. → O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. → Descalcifique , se necessário; consulte a Seção Descalcificação.
O café sai muito devagar.	→ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → Descalcifique , se necessário; consulte a Seção Descalcificação.
O café não sai quente o suficiente.	→ Pré-aqueça a xícara. → Descalcifique , se necessário.
No recipiente de cápsulas tem um vazamento (água no recipiente de cápsulas).	→ Posicione corretamente a cápsula. Em caso de vazamento, contate o Nespresso Club.
Intermitência irregular.	→ Contate o Nespresso Club
Nenhum café, só sai água (apesar de a cápsula estar inserida).	→ Em caso de problemas, contate o Nespresso Club.

ES PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB *NESPRESSO* / BR CONTATE O CLUB *NESPRESSO*

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la máquina o en nespresso.com

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples conselhos, entre em contato com *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso*. Os contatos do seu *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no folheto de Boas-Vindas *Nespresso* na caixa da sua máquina ou no nespresso.com

ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Esta máquina cumple con la Directiva 2012/19/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. Para conocer más acerca de la Estrategia de Sostenibilidad *Nespresso*, visite www.nespresso.com/positive

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de retirada. Pode-se obter informações sobre eliminação de resíduos, por meio das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da *Nespresso*, acesse www.nespresso.com/positive

GARANTÍA/ GARANTIA

ES

BR

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 2012/19/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice o provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize ou faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.



CitiZ C112
BY *NESPRESSO*